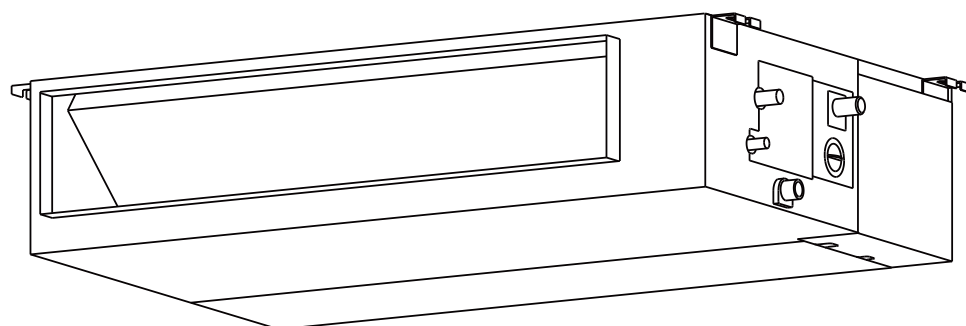


Type Gainable moyenne pression

MANUEL D'OPERATION

Gainable moyenne pression



IMPORTANT NOTE:

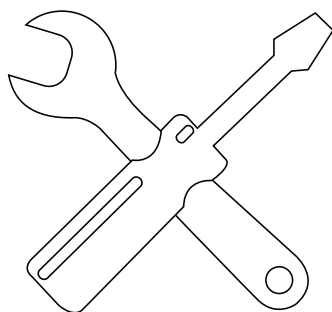
- lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouvelle unité de climatisation. Veillez à conserver ce manuel pour consultation ultérieure.
- Veuillez vérifier les modèles, les données techniques, le gaz et les informations du fabricant dans le «Manuel d'utilisation » dans l'emballage de l'unité extérieure.



Sommaire

Manuel d'opération

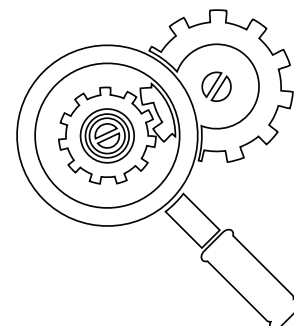
1	Mesures de sécurité	03
2	Composants et principales fonctions	06
3	Manuel d'opération	08



4	Entretien et maintenance	09
	Entretien de l'équipement	09
	Comment nettoyer le filtre à air	09
	Réparation des fuites de réfrigérant	10
	Maintenance après longue période de non-utilisation	10

5	Dépannages	11
	Résolutions communes	11
	Conseils de dépannages	12

6	Modalités européennes	15
---	-----------------------------	----



Mesure de sécurité

Merci d'avoir acheté ce climatiseur. Ce manuel vous expliquera comment utiliser, entretenir et dépanner votre climatiseur. Suivre les instructions garantira le bon fonctionnement et la durée de vie prolongée de votre appareil.

Lire les précautions de sécurité avant l'installation

Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut provoquer des dommages graves ou des blessures graves. La gravité des dommages ou des blessures potentiels est classée dans les catégories **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**.



WARNING

Le non-respect d'un avertissement peut entraîner la mort. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales.



CAUTION

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



Ce symbole indique que vous ne devez jamais effectuer l'action indiquée.



WARNING

1. Demandez à un revendeur agréé d'installer ce climatiseur. Une installation inappropriée peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. La garantie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par des professionnels.
3. En cas de situation anormale (odeur de brûlé, par exemple), mettez l'appareil hors tension et contactez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter tout choc électrique, incendie ou blessure.
4. NE laissez PAS l'unité intérieure ou la télécommande se mouiller. Il peut provoquer un choc électrique ou re fi.
5. NE PAS insérer de doigts, de tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
6. N'UTILISEZ PAS d'aérosol inflammable tel qu'un aérosol pour cheveux, une laque ou une peinture près de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie ou une combustion.
7. L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
8. La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée.
9. Gardez les orifices de ventilation dégagés de tout obstacle.
10. Toute personne impliquée dans des travaux ou des ruptures dans un circuit frigorifique doit détenir un courant valide
11. certificat d'une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui les autorise à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
12. L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.
13. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'un contrôle ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ne l'aient été par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés

pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (exigences de la norme IEC).

13. Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions pour utiliser l'appareil de façon sûre et comprendre les dangers. impliqué. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Exigences standard EN).
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
15. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
16. Un dispositif de déconnexion omnipolaire ayant au moins 3 mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, le dispositif de courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement nominal résiduel ne dépassant pas 30 mA, ainsi que la déconnexion dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
17. NE PAS exposer votre corps directement à l'air froid pendant une période prolongée.
18. NE PAS faire fonctionner le climatiseur à proximité ou à proximité de gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
19. Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

CAUTION

1. NE touchez PAS la sortie d'air lorsque le battant est en mouvement. Les doigts risquent de se coincer ou l'unité peut tomber en panne.
2. NE PAS inspecter l'appareil par vous-même. Demandez à un revendeur agréé d'effectuer l'inspection.
3. Pour éviter la détérioration du produit, n'utilisez pas le climatiseur à des fins de conservation (stockage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'œuvres d'art, etc.).
4. NE touchez PAS les serpentins de l'évaporateur à l'intérieur de l'unité intérieure. Les serpentins de l'évaporateur sont coupants et peuvent causer des
5. blessures.
NE PAS utiliser le climatiseur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc
6. électrique.
NE PAS placer d'objets pouvant être endommagés par l'humidité sous l'unité intérieure. La condensation peut se produire
7. à une humidité relative de 80%.
N'exposez PAS les appareils produisant de la chaleur à l'air froid et ne les placez pas sous l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une combustion incomplète ou une
8. déformation de l'appareil à cause de la chaleur.
Après de longues périodes d'utilisation, vérifiez si l'unité intérieure est endommagée. Si l'unité intérieure est endommagée, elle peut tomber et causer des blessures.
9. Si le climatiseur est utilisé avec d'autres appareils de chauffage, aérez soigneusement la pièce pour éviter le manque d'oxygène.
10. NE PAS grimper ni placer d'objets sur le dessus de l'unité extérieure.
11. NE PAS utiliser le climatiseur lors de l'utilisation d'insecticides fumigants. Les produits chimiques peuvent se superposer à l'appareil et mettre en danger ceux qui présentent une hypersensibilité aux produits chimiques.
12. NE PAS laisser les enfants jouer avec le climatiseur.

CAUTION

13. NE PAS faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide (par exemple, une salle de bain ou une buanderie). Cela pourrait provoquer un choc électrique et détériorer le produit.
14. Éteignez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
15. Éteignez et débranchez l'appareil en cas d'orage.
16. NE PAS grimper ni placer d'objets sur le dessus de l'unité extérieure.
17. NE laissez PAS le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec les portes ou les fenêtres ouvertes ou si le taux d'humidité est très élevé.

AVERTISSEMENTS : NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Ne pas le faire peut provoquer un choc électrique.
2. Ne nettoyez pas le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
3. Ne nettoyez pas le climatiseur avec des détergents combustibles. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Ne pas le faire peut provoquer un choc électrique.

AVERTISSEMENTS ELECTRIQUES

1. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un agent de service certifié.
2. Gardez la fiche d'alimentation propre. Enlevez toute poussière ou saleté qui s'accumule sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
3. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise. Tirer directement sur le cordon peut l'endommager, ce qui peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
4. N'utilisez pas de rallonge, ne rallongez pas le cordon d'alimentation manuellement et ne connectez pas d'autres appareils à la même prise que le climatiseur. De mauvaises connexions électriques, une mauvaise isolation et une tension insuffisante peuvent provoquer un incendie.

REMARQUE: Pour les climatiseurs air-air et les pompes à chaleur dont la puissance de refroidissement est supérieure à 12 kW, veuillez vous reporter aux informations techniques fournies à l'annexe (produits de l'Union européenne uniquement).

Composant et principal fonctions

2

Composant et principal fonctions

Composants

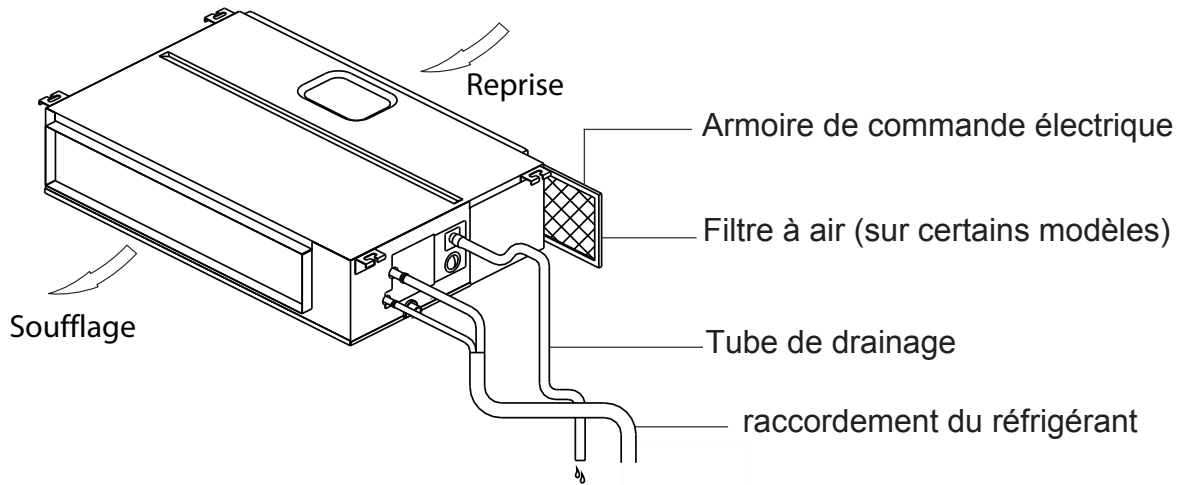


Fig. 2.1

conditions de fonctionnement

Utilisez le système aux températures suivantes pour un fonctionnement sûr et efficace. Si le climatiseur est utilisé dans différentes conditions, il risque de ne pas fonctionner correctement ou de devenir moins efficace.

- Type de vitesse fixe

	MODE FROID	MODE CHAUD	MODE SEC
Température intérieure	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Température extérieure	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (basse température)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-52°C (64°-126°F) (modèles tropicaux spéciaux)		18°-52°C (64°-126°F) (modèles tropicaux spéciaux)

- Inverter Split Type

	MODE FROID	MODE CHAUD	MODE SEC
Température intérieure	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (basse température)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (modèles tropicaux spéciaux)		

POUR UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE
Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 ° C (32 ° F), il est vivement recommandé de laisser l'appareil branché en permanence pour garantir des performances régulières.

Caractéristiques

Paramètres par défaut

Lorsque le climatiseur redémarre après une panne de courant, les réglages d'usine par défaut (Mode AUTO, ventilateur AUTO, 24 ° C (76 ° F)). Cela pourrait entraîner des incohérences sur la télécommande et le panneau de l'appareil. Utilisez votre télécommande pour mettre à jour le statut.

Redémarrage automatique (certains modèles)

En cas de panne de courant, le système s'arrête immédiatement. Lorsque le courant revient, le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure clignote. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur la touche ON / OFF de la télécommande. Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'unité redémarrera avec les mêmes paramètres.

Sauvegarde de l'angle du volet (Option)

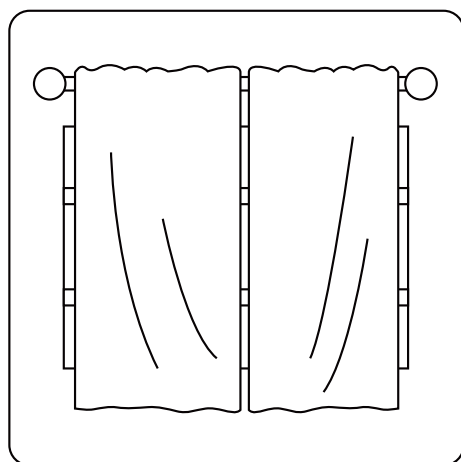
Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémoire d'angle de persienne. Lorsque l'unité redémarre après une panne de courant, l'angle des volets horizontaux revient automatiquement à la position précédente. L'angle du volet horizontal ne doit pas être réglé trop petit car de la condensation pourrait se former et s'égoutter dans la machine. Pour réinitialiser le volet, appuyez sur le bouton manuel, ce qui réinitialisera les paramètres du volet horizontal.

Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

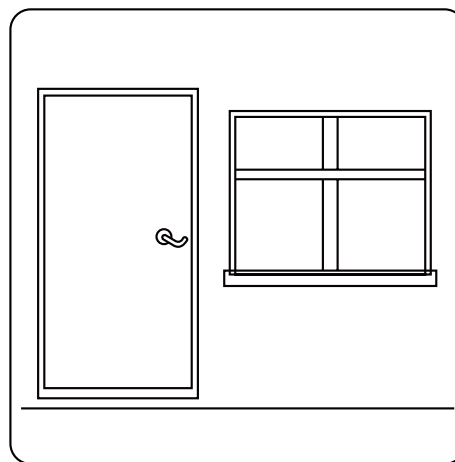
En cas de fuite de réfrigérant, l'écran LCD affichera «EC» et le voyant LED clignotera.

Conseils d'économie d'énergie

- NE réglez PAS l'appareil à des températures excessives.
- Pendant le refroidissement, fermez les rideaux pour éviter les rayons directs du soleil.
- Les portes et les fenêtres doivent rester fermées pour garder l'air frais ou chaud dans la pièce.
- NE placez PAS d'objets près de l'entrée et de la sortie d'air de l'appareil. Cela réduira l'efficacité des unités.
- Réglez une minuterie et utilisez le mode intégré SLEEP / ECONOMY, le cas échéant.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande.
- Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines. Un filtre sale peut réduire l'efficacité de refroidissement ou de chauffage.
- Ajustez les volets correctement et évitez le flux d'air direct.



La fermeture des rideaux pendant le chauffage aide également à garder la chaleur à l'intérieur.



Les portes et les fenêtres doivent rester fermées.

Ce panneau d'affichage de l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'unité si la télécommande est égarée ou si les piles sont épuisées.

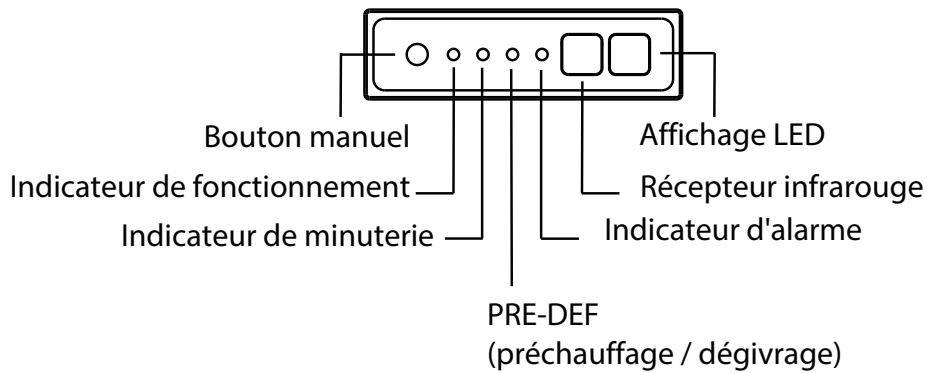


Fig. 3.1

- Bouton MANUAL: Ce bouton sélectionne le mode dans l'ordre suivant: AUTO, COF FORCÉ, OFF.
- Mode FROID forcé: En mode FROID forcé, le voyant de fonctionnement clignote. Le système passera ensuite en mode AUTO après 30 minutes de refroidissement par vent fort. La télécommande sera désactivée pendant cette opération.
- Mode OFF: lorsque le panneau est éteint, l'appareil s'éteint et la télécommande est réactivée.

Mesure de précautions

- Contactez un technicien de maintenance agréé pour une réparation ou une maintenance. Une réparation ou un entretien inapproprié peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie, et peut annuler votre garantie.
- NE remplacez PAS un fusible grillé par un fusible d'intensité supérieure ou inférieure, car cela pourrait endommager le circuit ou provoquer un incendie électrique.
- Assurez-vous que le tuyau de vidange est configuré conformément aux instructions. Sinon, cela pourrait provoquer des fuites et causer des dommages aux biens personnels, un incendie et un choc électrique.
- Assurez-vous que tous les fils sont correctement connectés. Ne pas connecter les fils conformément aux instructions peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Maintenance de l'unité



AVANT NETTOYAGE OU ENTRETIEN

- Éteignez toujours votre système de climatisation et débranchez l'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.
- N'utilisez PAS de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'unité.
- NE PAS utiliser de benzène, diluant pour peinture, poudre de polissage ou autre solvant pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent provoquer la fissuration ou la déformation de la surface en plastique.
- NE LAVEZ PAS l'appareil sous l'eau courante. Cela crée un risque électrique.
- N'UTILISEZ PAS une eau dont la température est supérieure à 40 °C pour nettoyer le panneau avant. Cela pourrait déformer ou décolorer le panneau.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux et un détergent neutre. Sécher l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

Comment nettoyer le filtre à air

Le filtre empêche la poussière et les autres particules de pénétrer dans l'unité intérieure. L'accumulation de poussière peut réduire l'efficacité du climatiseur. Pour une efficacité optimale, nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines ou plus souvent si vous vivez dans un endroit poussiéreux. Remplacez le filtre par un nouveau s'il est très bouché et ne peut pas être nettoyé.



AVERTISSEMENT: NE PAS ENLEVER OU NETTOYER LE FILTRE PAR VOUS-MÊME

Le retrait et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. Le retrait et la maintenance doivent être effectués par un technicien certifié.

REMARQUE: Dans les ménages avec des animaux, vous devrez essuyer périodiquement la grille pour éviter que les poils des animaux ne bloquent le flux d'air.

1. Si l'unité que vous avez achetée est une unité ventilée par l'arrière

Premièrement, retirez le filtre dans les directions indiquées par les flèches dans le diagramme suivant.

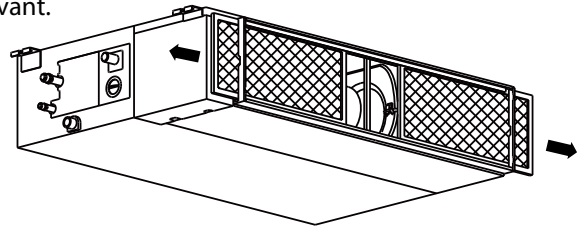


Fig. 4.1

2. Si l'unité que vous avez achetée est une unité ventilée par en dessous.

retirez le filtre dans les directions indiquées par les flèches dans le diagramme suivant.

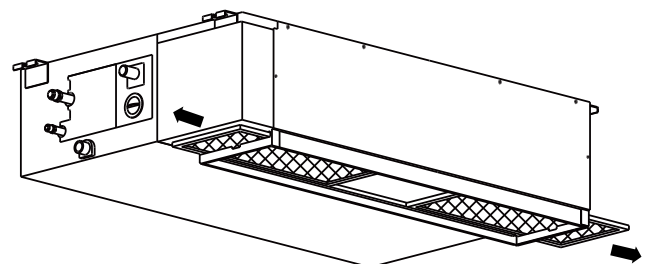


Fig. 4.2

3. Retirez le filtre à air.
4. Nettoyez le filtre à air en aspirant la surface ou en le lavant à l'eau tiède avec un détergent doux.
- A. Si vous utilisez un aspirateur, le côté entrée doit faire face à l'aspirateur.

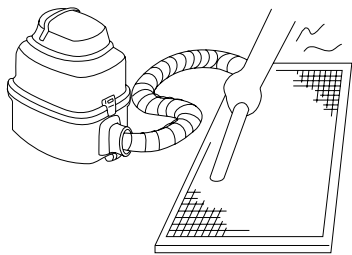


Fig. 4.3

- B. Si vous utilisez de l'eau, l'entrée doit être orientée vers le bas et loin du flux d'eau.

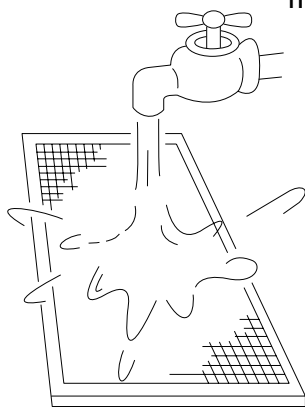


Fig. 4.4

5. Rincez le filtre à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air. NE laissez PAS le filtre sécher à la lumière directe du soleil.
6. Réinstallez le filtre.

Réparation des fuites de réfrigérant

! WARNING

- Si le réfrigérant fuit, éteignez le climatiseur et tout appareil de chauffage combustible, ventilez la pièce et appelez votre revendeur immédiatement. Le réfrigérant est à la fois toxique et inflammable. NE PAS utiliser le climatiseur tant que la fuite n'est pas réparée.
- Lorsque le climatiseur est installé dans une petite pièce, des mesures doivent être prises pour éviter que la concentration de réfrigérant dépasse la limite Mesure en cas de fuite du réfrigérant. Le réfrigérant concentré provoque une menace grave pour la santé et Mesure.

Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

- En cas de fuite de réfrigérant, l'écran LCD affichera «EC» et le voyant LED clignotera.

Maintenance après longue période de non-utilisation

Maintenance après longue période de non-utilisation

1. Retirez tous les obstacles bloquant les orifices de ventilation des unités intérieure et extérieure.
2. Nettoyez le filtre à air et la grille avant de l'unité intérieure. Réinstallez le filtre à air propre et sec dans sa position d'origine.
3. Allumez l'interrupteur principal au moins 12 heures avant de faire fonctionner l'appareil.

Stockage de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé

1. Faites fonctionner l'appareil en mode VENTILATEUR pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter les moisissures.
2. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
3. Nettoyez le filtre à air en suivant les instructions de la section précédente. Réinstallez le filtre propre et sec avant de le ranger.
4. Retirez les piles de la télécommande

CAUTIONS

Dans l'un des cas suivants, mettez immédiatement l'alimentation hors tension et contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.

- Le voyant de fonctionnement continue de clignoter rapidement après le redémarrage de l'appareil.
- Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.
- L'appareil déclenche en permanence des fusibles ou des disjoncteurs.
- Un objet ou de l'eau pénètre dans le climatiseur.
- Autres situations anormales.

Résolution commun

Les symptômes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et dans la plupart des situations, ils ne nécessitent aucune réparation.

Problem	Possible Causes
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON / OFF	L'unité dispose d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche l'unité de surcharger. L'unité ne peut pas être redémarré dans les trois minutes qui suivent sa mise hors tension.
	Modèles de refroidissement et de chauffage: Si le voyant de fonctionnement et les indicateurs PRE-DEF (préchauffage / dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop froide et le vent anti-froid de l'appareil est activé afin de le dégivrer.
	Modèles avec refroidissement uniquement: Si le voyant « Ventilateur uniquement » est allumé, la température extérieure est trop froide et la protection antigèle de l'appareil est activée afin de dégivrer celle-ci.
L'unité passe du mode FROID à ventilation	L'appareil change de réglage pour empêcher le givre de se former sur l'appareil. Une fois que la température augmente, l'appareil recommencera à fonctionner.
	La température de consigne est atteinte et l'unité éteint le compresseur. L'appareil recommencera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'unité intérieure émet une fumée blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
Les unités intérieures et extérieures émettent une fumée blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUD après le dégivrage, un brouillard blanc peut être émis en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit.	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUD après le dégivrage, un brouillard blanc peut être émis en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
	Un grincement peut se produire après le fonctionnement de l'appareil en mode CHAUD en raison de la dilatation et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
L'unité intérieure et l'unité extérieure font du bruit.	Un faible sifflement peut se produire pendant le fonctionnement. Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant qui circule à la fois dans les unités intérieure et extérieure.
	Un faible sifflement peut être entendu lorsque le système démarre, s'est tout simplement arrêté de fonctionner ou est en cours de dégivrage. Ce bruit est normal et est causé par l'arrêt ou le changement de direction du gaz réfrigérant.
L'unité extérieure fait du bruit.	L'unité émettra différents sons en fonction de son mode de fonctionnement actuel.

Problème	Causes possible
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'unité peut accumuler de la poussière pendant des périodes prolongées de non-utilisation, qui seront émises lors de la mise sous tension de l'unité. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
L'unité émet une mauvaise odeur	L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (meubles, cuisine, cigarettes, etc.) qui seront émises pendant les opérations.
	Les filtres de l'appareil sont moisissés et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

Conseils de dépannage

En cas de problèmes, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter un réparateur.

Problème	Causes possible	Solution
L'unité ne fonctionne pas	Panne électrique	Attendez que le courant soit rétabli
	L'interrupteur est éteint	Allumer l'appareil
	Le fusible est grillé	Remplacer le fusible
	Les piles de la télécommande sont mortes	Remplacez les piles de la télécommande
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendez trois minutes après le redémarrage de l'unité
Mauvaise performance (FROID)	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante	Abaisser le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur thermique concerné
	Le filtre à air est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions.
	L'entrée ou la sortie d'air de l'une des unités est bloquée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstruction et rallumez-le.
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées lors de l'utilisation de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de grand soleil
	Faible réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant
L'unité s'allume et s'éteint fréquemment	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifiez les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant
	Il y a de l'air, des gaz incompressibles ou des corps étrangers dans le système de réfrigération.	Évacuer et recharger le système avec du réfrigérant
	Le circuit du système est bloqué	Déterminer quel circuit est bloqué et remplacer l'équipement défectueux
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance (CHAUD)	La température extérieure est inférieure à 7 ° C (44,5 ° F)	Vérifiez les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
	Faible réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant

• Type vitesse fixe

Number	Cause	Operation indicator flashes	Timer indicator	Error Code
1	Erreur MLSPE intérieure (mémoire à lecture seule programmable effaçable électriquement)	1	Off	E0
2	Dysfonctionnement de la vitesse du ventilateur intérieur	4	Off	E3
3	Erreur du capteur de température ambiante	5	Off	E4
4	Erreur du capteur de température de l'évaporateur	6	Off	E5
5	Dysfonctionnement du système de détection de fuite de réfrigérant	7	Off	EC
6	Dysfonctionnement alarme niveau d'eau	8	Off	EE
7	Erreur du capteur du tuyau de condenseur extérieur	3	On	F2
8	Dysfonctionnement de l'unité la communication avec intérieure	11	On	FA

• Type Inverter Split

Number	Cause	Operation indicator flashes	Timer indicator	Error Code
1	Erreur MLSPE intérieure (mémoire à lecture seule programmable effaçable électriquement)	1	Off	E0
2	Dysfonctionnement de la communication entre l'unité intérieure et extérieure	2	Off	E1
3	Dysfonctionnement de la vitesse du ventilateur intérieur	4	Off	E3
4	Erreur du capteur de température ambiante	5	Off	E4
5	Erreur du capteur de température de l'évaporateur	6	Off	E5
6	Dysfonctionnement fuite de réfrigérant	7	Off	E6
7	Dysfonctionnement alarme niveau d'eau	8	Off	E7
8	Dysfonctionnement de la communication avec l'unité intérieure double (modèle uniquement)	9	Off	E8
9	Dysfonctionnement d'autres modèles de jumeaux	10	Off	E9
10	Dysfonctionnement extérieur ou protection *	11	Off	Ed
11	Surcharge de la protection	1	On	F0
12	Erreur du capteur de température extérieure	2	On	F1
13	Erreur du capteur du tuyau de condenseur extérieur	3	On	F2
14	Erreur du capteur de température d'air rejeté	4	On	F3
15	Erreur MLSPE extérieure (mémoire à lecture seule programmable effaçable électriquement)	5	On	F4
16	Dysfonctionnement de la vitesse du ventilateur extérieur (moteur du ventilateur DC uniquement)	6	On	F5
17	Erreur de capteur T2b *	7	On	F6
18	Protection du module onduleur IPM	1	Flash	P0
19	Protection haute / basse tension	2	Flash	P1
20	Protection contre la surchauffe du compresseur	3	Flash	P2
21	Température extérieure trop basse	4	Flash	P3
22	Erreur d'entraînement du compresseur	5	Flash	P4
23	Conflit de mode	6	Flash	P5
24	Protection contre la basse pression du compresseur	7	Flash	P6
25	Erreur du capteur IGBT extérieur *	8	Flash	P7
26	Dysfonctionnement de l'unité intérieure	11	On	FA

*: Ce symbole signifie que le code d'affichage ne s'applique pas à toutes les unités.

Les utilisateurs des pays européens peuvent être tenus de mettre au rebut correctement cet appareil. Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. NE PAS éliminer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets ménagers non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes:

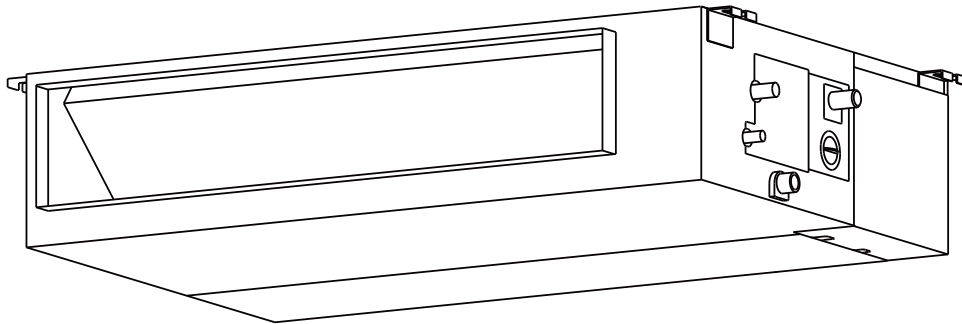
- Jetez l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électroniques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le détaillant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Le fabricant reprendra également l'ancien appareil gratuitement.
- Vendez l'appareil à des revendeurs de ferraille certifiés.

REMARQUE: La mise au rebut de cet appareil en forêt ou dans un autre environnement naturel met votre santé en danger et nuit à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.



Owner's Manual

Middle Static Pressure Duct Type



IMPORTANT NOTE:

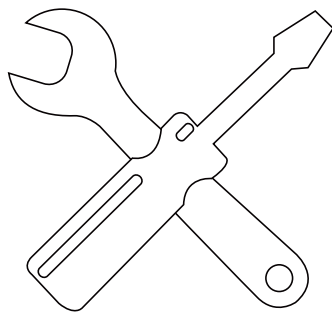
- Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.
- Please check the applicable models, technical data, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.
(European Union products only)



Table of Contents

Owner's Manual

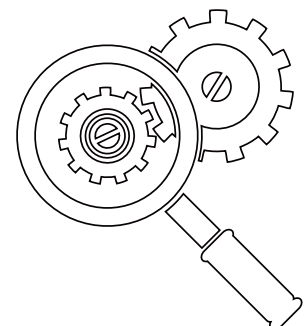
1	Safety Precautions	03
2	Indoor Unit Parts and Major Functions	06
3	Manual Operations	08



4	Care and Maintenance	09
	Unit Maintenance	09
	How to Clean the Air Filter	09
	Repairing Refrigerant Leaks	10
	Preparation for Periods of Non-use	10

5	Troubleshooting.....	11
	Common Problems	11
	Troubleshooting Tips	12

6	European Disposal Guidelines	15
---	------------------------------------	----



Safety Precautions

Thank you for purchasing this air conditioner. This manual will provide you with information on how to operate, maintain, and troubleshoot your air conditioner. Following the instructions will ensure the proper function and extended lifespan of your unit.

Read Safety Precautions Before Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

Failure to observe a warning may result in death. The appliance must be installed in accordance with national regulations.



CAUTION

Failure to observe a caution may result in injury or equipment damage.



This symbol indicates that you must never perform the action indicated.

WARNING

1. Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
2. The warranty will be voided if the unit is not installed by professionals.
3. If abnormal situation arises (like burning smell), turn off the power supply and call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
4. DO NOT let the indoor unit or the remote control get wet. It may cause electric shock or fire.
5. DO NOT insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
6. DO NOT use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
7. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
8. Compliance with national gas regulations shall be observed.
9. Keep ventilation openings clear of obstruction.
10. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
11. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised

to ensure that they do not play with the appliance (IEC Standard requirements).

13. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
16. An all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
17. **DO NOT** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
18. **DO NOT** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
19. In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CAUTION

1. **DO NOT** touch the air outlet while the swing flap is in motion. Fingers might get caught or the unit may break down.
2. **DO NOT** inspect the unit by yourself. Ask an authorized dealer to perform the inspection.
3. To prevent product deterioration, do not use the air conditioner for preservation purposes (storage of food, plants, animals, works of art, etc.).
4. **DO NOT** touch the evaporator coils inside the indoor unit. The evaporator coils are sharp and may cause injury.
5. **DO NOT** operate the air conditioner with wet hands. It may cause electric shock.
6. **DO NOT** place items that might be affected by moisture damage under the indoor unit. Condensation can occur at a relative humidity of 80%.
7. **DO NOT** expose heat-producing appliances to cold air or place them under the indoor unit. This may cause incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
8. After long periods of usage, check the indoor unit to see if anything is damaged. If the indoor unit is damaged, it may fall and cause injury.
9. If the air conditioner is used together with other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
10. **DO NOT** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
11. **DO NOT** operate the air conditioner when using fumigant insecticides. The chemicals may become layered with the unit and endanger those who are hypersensitive to chemicals.
12. **DO NOT** let children play with the air conditioner.

 **CAUTION**

13. **DO NOT** operate the air conditioner in a wet room (e.g. bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
14. Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
15. Turn off and unplug the unit during storms.
16. **DO NOT** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
17. **DO NOT** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

 **CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS**

1. Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
2. Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
3. Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation. Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.

 **ELECTRICAL WARNINGS**

1. Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
2. Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
3. Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
4. Do not use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.

NOTE: For the product air-to-air air conditioners and heat pumps which above 12 kW cooling power output, please see the technical information from Appendix .(European Union products only)

Indoor Unit Parts And Major Functions

2

Unit Parts

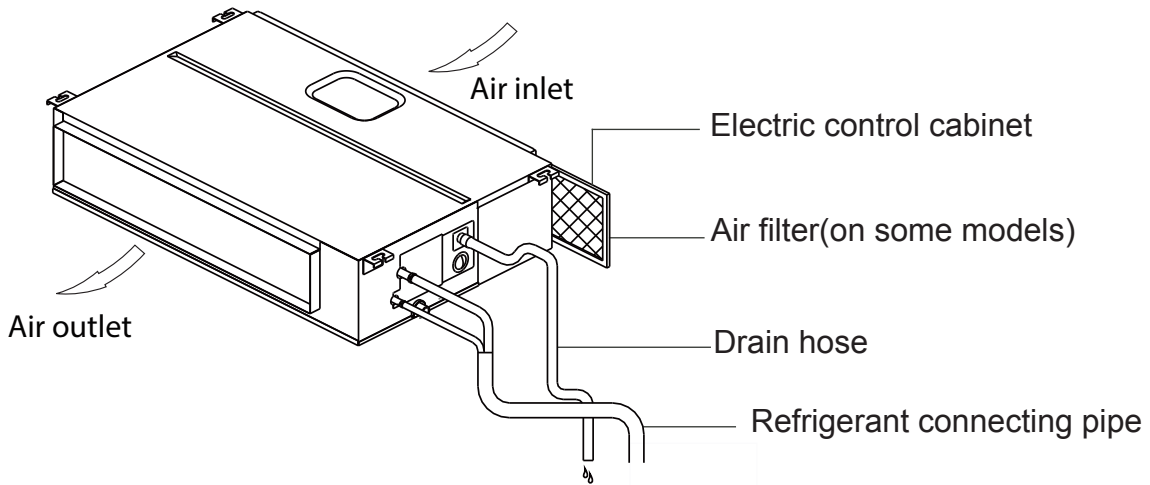


Fig. 2.1

Operating Conditions

Use the system under the following temperatures for safe and effective operation. If the air conditioner is used under different conditions, it may malfunction or become less efficient.

- Fixed-speed Type

	COOL Mode	HEAT mode	DRY mode
Indoor Temperature	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Outdoor Temperature	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (low temperature cooling models)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-52°C (64°-126°F) (For special tropical models)		18°-52°C (64°-126°F) (For special tropical models)

- Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Indoor Temperature	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER
When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

Features

Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

Louver Angle Memory Function (Optional)

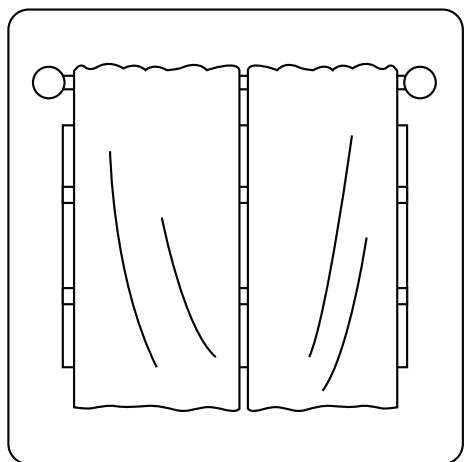
Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

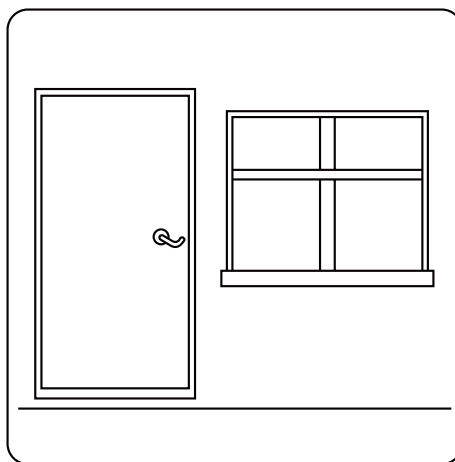
In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

Energy Saving Tips

- **DO NOT** set the unit to excessive temperature levels.
- While cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- Doors and windows should be kept closed to keep cool or warm air in the room.
- **DO NOT** place objects near the air inlet and outlet of the unit. This will reduce the efficiency of the unit.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.
- If you don't plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks. A dirty filter can reduce cooling or heating efficiency.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.



Closing curtains during heating also helps keep the heat in



Doors and windows should be kept closed

This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.

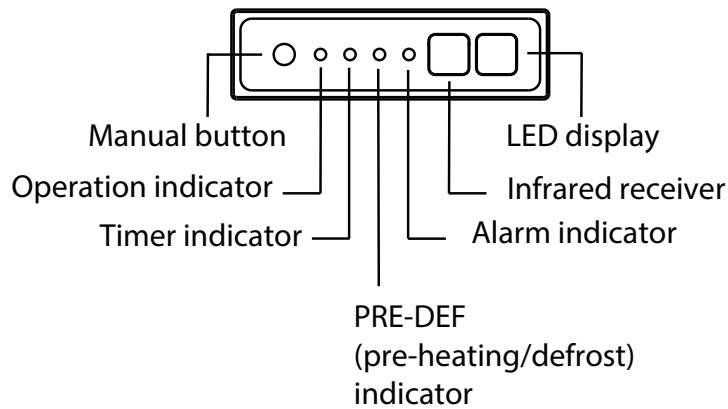


Fig. 3.1

- **MANUAL button:** This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.
- **FORCED COOL mode:** In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high wind speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.
- **OFF mode:** When the panel is turned OFF, the unit turns off and the remote control is re-enabled.

Safety Precautions

- Contact an authorized service technician for repair or maintenance. Improper repair and maintenance may cause water leakage, electrical shock, or fire, and may void your warranty.
- **DO NOT** substitute a blown fuse with a higher or lower amperage rating fuse, as this may cause circuit damage or an electrical fire.
- Make sure the drain hose is set up according to the instructions. Failure to do so could cause leakage and result in personal property damage, fire and electric shock.
- Make sure that all wires are connected properly. Failure to connect wires according to instructions can result in electrical shock or fire.

Unit Maintenance

BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

- Always turn off your air conditioning system and disconnect the power supply before cleaning or maintenance.
- **DO NOT** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- **DO NOT** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **DO NOT** wash the unit under running water. Doing so creates an electrical hazard.
- **DO NOT** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to become deformed or discolored.
- Clean the unit using a damp, lint-free cloth and neutral detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

How To Clean The Air Filter

The filter prevents dust and other particles from entering the indoor unit. Dust buildup can reduce the efficiency of the air conditioner. For optimum efficiency, clean the air filter every two weeks or more frequently if you live in a dusty area. Replace the filter with a new one if it's heavily clogged and cannot be cleaned.

WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

NOTE: In households with animals, you will have to periodically wipe down the grille to prevent animal hair blocking airflow.

1. If the unit you purchased is a rear ventilated one, take off the filter in the directions indicated by the arrows in the following diagram.

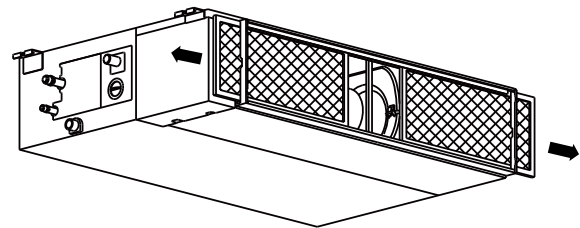


Fig. 4.1

2. If the unit you purchased is a descensional ventilated model, take off the filter in the directions indicated by the arrows in the following diagram.

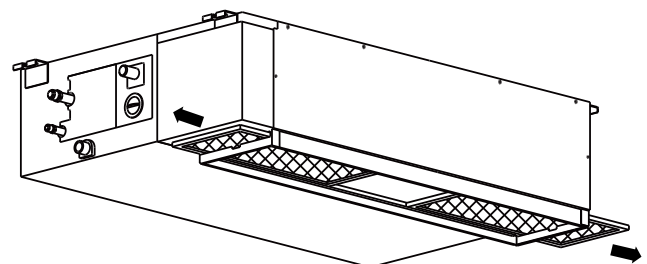


Fig. 4.2

3. Remove the air filter.
4. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
 - A. If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.

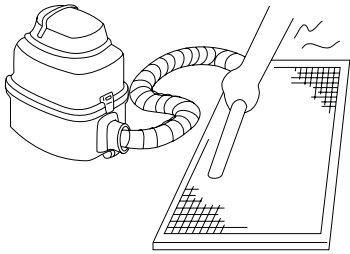


Fig. 4.3

- B. If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.

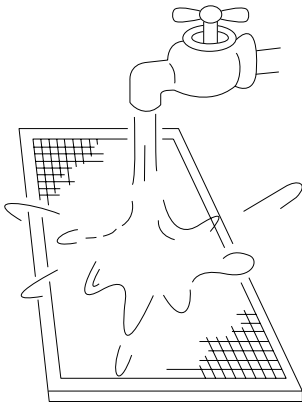


Fig. 4.4

5. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
6. Reinstall the filter.

Repairing Refrigerant Leaks

! WARNING

- If the refrigerant leaks, turn off the air conditioner and any combustible heating devices, ventilate the room and call your dealer immediately. Refrigerant is both toxic and flammable. **DO NOT** use the air conditioner until the leak is repaired.
- When the air conditioner is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit in the event of refrigerant leakage. Concentrated refrigerant causes a severe health and safety threat.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

- In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

Preparation For Periods Of Non-Use

Maintenance after Extended Non-Use

1. Remove any obstacles blocking the vents of both the indoor and outdoor units.
2. Clean the air filter and the front grille of the indoor unit. Reinstall the clean, dry air filter in its original position.
3. Turn on the main power switch at least 12 hours prior to operating the unit.

Storing the Unit While Not In Use

1. Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
2. Turn off the appliance and unplug it.
3. Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
4. Remove the batteries from the remote control.

CAUTIONS

If one of the following conditions occurs, switch off the power supply immediately and contact your dealer for further assistance.

- The operation light continues to flash rapidly after the unit has been restarted.
- The remote control buttons do not work.
- The unit continually trips fuses or circuit breakers.
- A foreign object or water enters the air conditioner.
- Other abnormal situations.

Common Problems

The following symptoms are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.

Problem	Possible Causes
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

Troubleshooting Tips

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power switch is off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace the remote control batteries
	The unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

Error Codes

• Fixed-speed Type

Number	Cause	Operation indicator flashes	Timer indicator	Error Code
1	Indoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	1	Off	E0
2	Indoor fan speed malfunction	4	Off	E3
3	Indoor room temperature sensor error	5	Off	E4
4	Evaporator coil temperature sensor error	6	Off	E5
5	Refrigerant leak detection system malfunction	7	Off	EC
6	Water level alarm malfunction	8	Off	EE
7	Outdoor condenser pipe sensor error	3	On	F2
8	Indoor unit communication malfunction	11	On	FA

• Inverter Split Type

Number	Cause	Operation indicator flashes	Timer indicator	Error Code
1	Indoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	1	Off	E0
2	Indoor and outdoor unit communication malfunction	2	Off	E1
3	Indoor fan speed malfunction	4	Off	E3
4	Indoor room temperature sensor error	5	Off	E4
5	Evaporator coil temperature sensor error	6	Off	E5
6	Refrigerant leak malfunction	7	Off	EC
7	Water level alarm malfunction	8	Off	EE
8	Dual indoor unit (twins model only) communication malfunction	9	Off	E8
9	Other twins model malfunction	10	Off	E9
10	Outdoor malfunction or protection *	11	Off	Ed
11	Overload protection	1	On	F0
12	Outdoor temperature sensor error	2	On	F1
13	Outdoor condenser pipe sensor error	3	On	F2
14	Discharge air temperature sensor error	4	On	F3
15	Outdoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	5	On	F4
16	Outdoor fan speed (DC fan motor only) malfunction	6	On	F5
17	T2b sensor error *	7	On	F6
18	Inverter module IPM protection	1	Flash	P0
19	High/Low voltage protection	2	Flash	P1
20	Compressor top overheating protection	3	Flash	P2
21	Outdoor temperature too low protection	4	Flash	P3
22	Compressor drive error	5	Flash	P4
23	Mode conflict	6	Flash	P5
24	Compressor low-pressure protection	7	Flash	P6
25	Outdoor IGBT sensor error *	8	Flash	P7
26	Indoor unit communication malfunction	11	On	FA

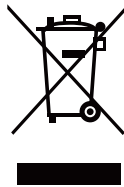
* : This symbol means the display code is not applicable to all the units.

Users in European Countries may be required to properly dispose of this unit. This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **DO NOT** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will also take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

NOTE: Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



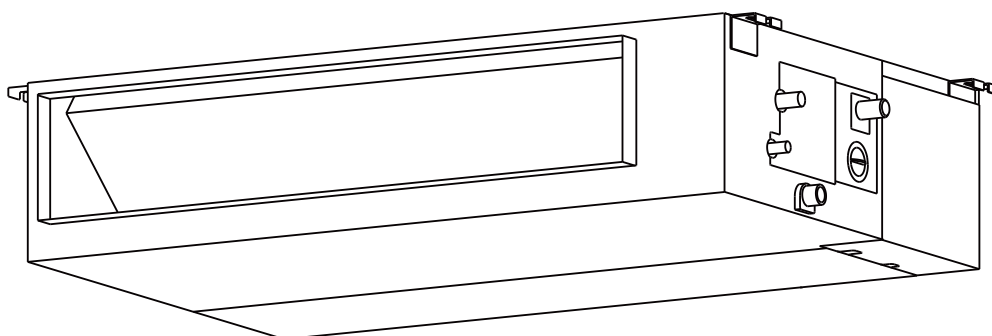
The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

QST2-001U(I)
16123000001612
20180827

СРЕДНЕНАПОРНЫЕ КОНДИЦИОНЕРЫ КАНАЛЬНОГО ТИПА

Руководство по эксплуатации

Кондиционеры канального типа
средненапорные



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Перед установкой и эксплуатацией нового кондиционера внимательно прочтите данную инструкцию. Сохраните ее для последующего обращения к ней за справками.

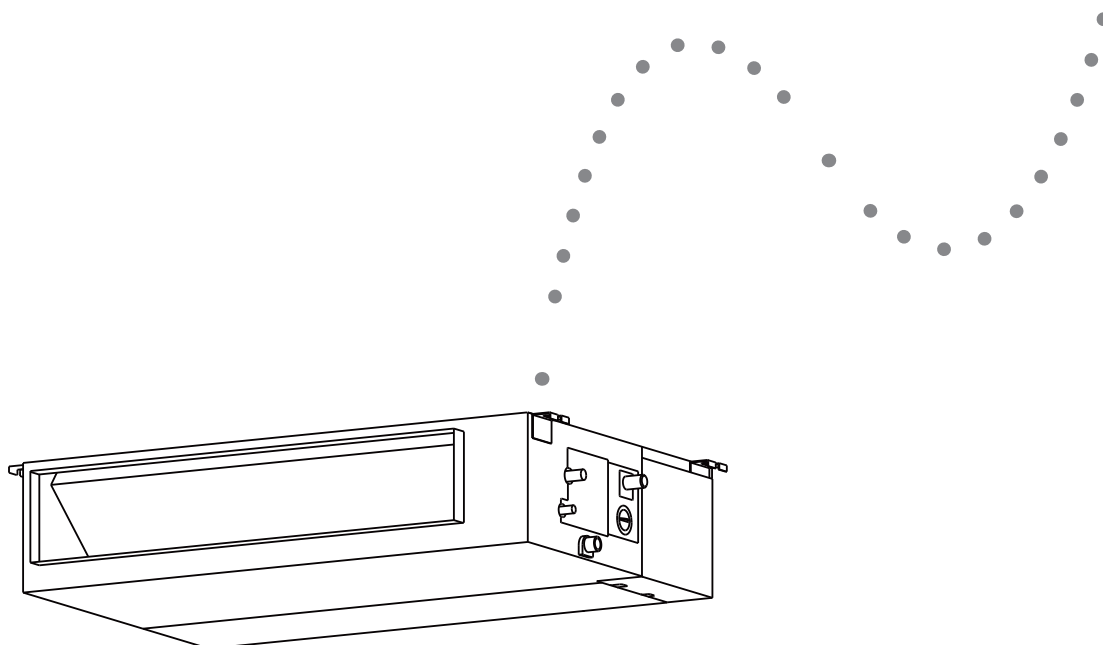


Содержание

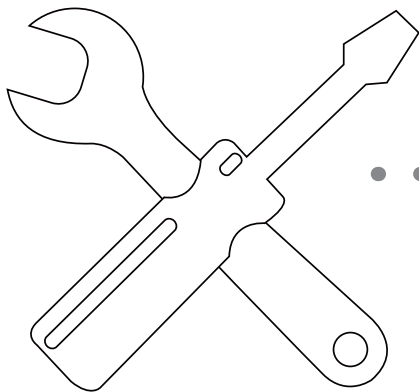
Руководство по эксплуатации

1	Меры предосторожности	04
---	-----------------------------	----

2	Узлы и основные функции внутреннего блока.....	06
---	--	----

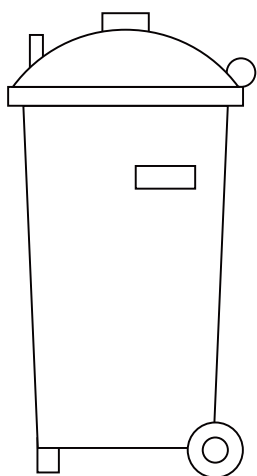
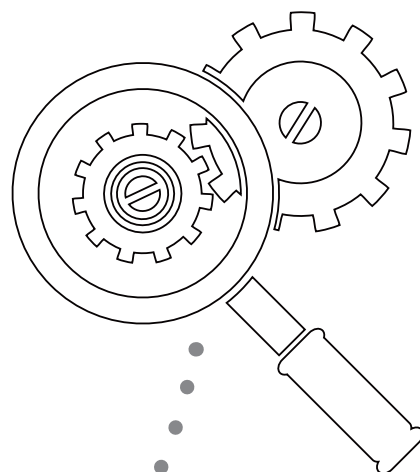


3	Ручное управление	08
---	-------------------------	----



4	Обслуживание и профилактика	09
	а. Техническое обслуживание	09
	б. Чистка воздушного фильтра	09
	в. Устранение течи хладагента	10
	г. Подготовка к длительному перерыву в использовании	10

5	Поиск и устранение неисправностей	11
	а. Проблемы общего типа	11
	б. Советы по поиску и устранению неисправностей	12



6	Указания по утилизации в странах Европы	14
7	Технические характеристики	15
8	Классы энергоэффективности	16
9	Дополнительные сведения	17

Меры предосторожности

1

Благодарим вас за приобретение нашего кондиционера. Это руководство содержит информацию о правильной эксплуатации и обслуживании кондиционера, а также о том, как решать возникающие проблемы. Соблюдение инструкций гарантирует надежное функционирование устройства и длительный срок его службы.

Обратите внимание на следующие обозначения.



ОПАСНО

Несоблюдение предупреждения может привести к летальному исходу. Кондиционер должен быть установлен в соответствии с государственными правилами монтажа электроустановок.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение данного указания может привести к травмам или повреждению оборудования.

ОПАСНО

- Для монтажа кондиционера обратитесь к представителям официального дистрибьютора или специалистам. Неправильная установка может повлечь утечку воды, поражение электрическим током или привести к возгоранию.
- Если монтаж кондиционера не будет выполнен специалистами, гарантия утратит силу.
- При возникновении необычной ситуации (например, появлении дыма) отключите питание и обратитесь в сервисный центр за инструкциями, чтобы избежать поражения электрическим током, получения травмы или возгорания.
- **НЕ** допускайте проникновения воды во внутренний блок или пульт дистанционного управления. Это может вызвать поражение электрическим током или возгорание.
- **НЕ** вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстия для выпуска и забора воздуха. В противном случае вращающиеся лопасти вентилятора могут причинить травму.

- **НЕ** распыляйте вблизи кондиционера огнеопасные вещества, такие, например, как средства для укладки волос и лакокрасочные материалы. Это может стать причиной возгорания и ожога.

ВНИМАНИЕ

- **НЕ** просовывайте пальцы в воздуховыпускное отверстие, когда включено автоматическое перемещение горизонтальных заслонок. Это может привести к защемлению пальцев или поломке кондиционера.
- **НЕ** пытайтесь проверять кондиционер самостоятельно. Поручите эту работу специалисту.
- **НЕ** пытайтесь использовать кондиционер для создания климата с целью хранения продуктов, произведений искусства, поддержания жизнедеятельности животных, растений и т.п.
- **НЕ** прикасайтесь к теплообменнику испарителя во внутреннем блоке. Острые ребра теплообменника могут причинить травму.
- **НЕ** прикасайтесь к кондиционеру мокрыми руками. Это может вызвать поражение электрическим током.

- **НЕ** помещайте под внутренний блок предметы, которые могут быть повреждены под воздействием сырости. При относительной влажности 80% возможно образование конденсата.
- **НЕ** помещайте нагревательные приборы под струю холодного воздуха и не устанавливайте их под внутренним блоком. В противном случае возможно неполное сгорание или деформация корпуса блока от перегрева.
- После длительных периодов использования проверяйте внутренний блок на отсутствие повреждений. Если внутренний блок поврежден, он может упасть и причинить травму.
- Если в одном помещении с кондиционером включена газовая плита или нагревательные устройства, тщательно проветривайте помещение во избежание дефицита кислорода.
- **НЕ** влезайте на наружный блок и не кладите на него посторонние предметы.
- **НЕ** включайте кондиционер во время использования инсектицидных фумигаторов. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к скоплению химических веществ в кондиционере и поставить под угрозу здоровье лиц, обладающих повышенной чувствительностью к ним.
- **НЕ** позволяйте детям играть с кондиционером.
- Данное устройство может использоваться детьми не младше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо не обладающими необходимыми для этого опытом и знаниями лишь в том случае, если за ними осуществляется надзор либо они получают надлежащие указания по безопасному использованию устройства и понимают сопутствующие факторы риска.
- **НЕ** устанавливайте кондиционер во влажных помещениях, например в ваннных или прачечных. Это может вызвать отказ устройства и поражение электрическим током.

Узлы и основные функции внутреннего блока

2

Компоненты кондиционера

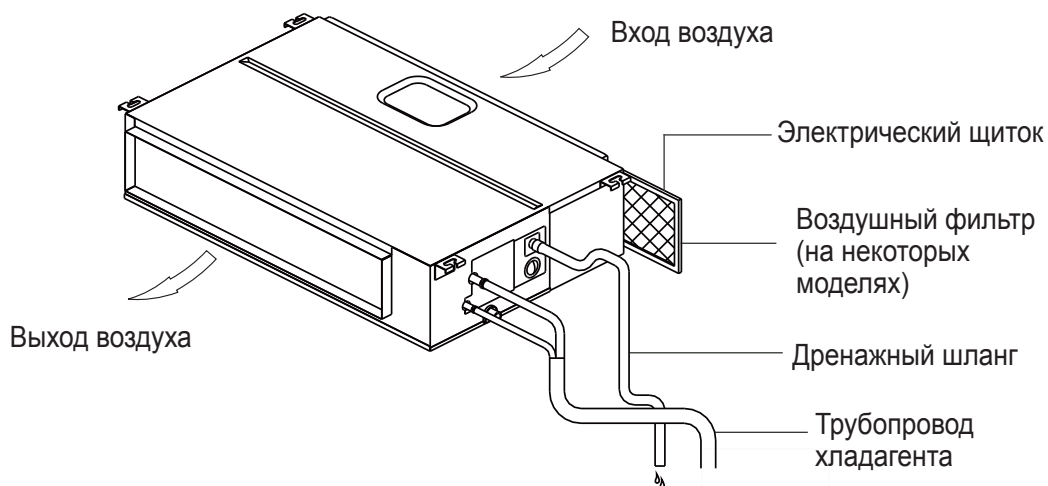


Рис. 2.1

Условия эксплуатации

Для обеспечения безопасной и эффективной работы системы соблюдайте указанные ниже температурные диапазоны. Несоблюдение этих требований может вызвать снижение эффективности работы кондиционера или его выход из строя.

	Режим ОХЛАЖДЕНИЕ	Режим НАГРЕВ	Режим ОСУШКА
Температура воздуха в помещении	17–32 °C	0–30 °C	17–32 °C
Температура наружного воздуха	18–43 °C	–7–24 °C	18–43 °C

Характерные особенности

Стандартные настройки

При перезапуске кондиционера после сбоя электропитания автоматически восстанавливаются заводские настройки (режим AUTO, скорость вращения вентилятора AUTO, температура 24°C). Эти установки могут не соответствовать настройкам, заданным с помощью пульта дистанционного управления или панели управления. Обновите настройки с помощью пульта.

Автоматический перезапуск (в некоторых моделях)

В случае сбоя электропитания система сразу останавливается. После возобновления подачи питания на панели внутреннего блока начинает мигать индикатор работы устройства. Для перезапуска системы нажмите кнопку **ON/OFF** на пульте дистанционного управления. Если система имеет функцию автоматического перезапуска, работа устройства возобновляется с теми же настройками.

Функция запоминания угла открытия заслонок (дополнительно)

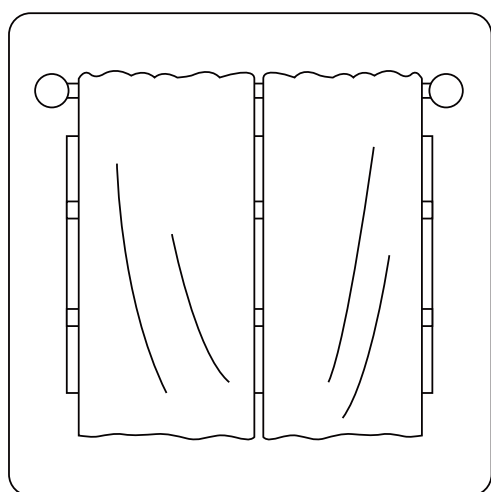
Некоторые модели имеют функцию запоминания угла открытия заслонок. Когда происходит перезапуск системы после сбоя электропитания, автоматически восстанавливается прежний угол открытия горизонтальных заслонок. Этот угол не должен быть слишком малым, иначе при образовании конденсата капли воды будут попадать внутрь устройства. Чтобы сбросить настройки горизонтальных заслонок, нажмите кнопку ручного управления.

Система определения течи хладагента (в некоторых моделях)

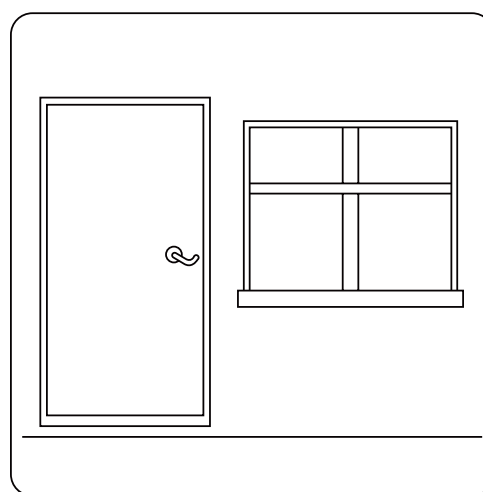
В случае течи хладагента на ЖК-дисплее появляется сообщение «ЕС», а светодиодный индикатор начинает мигать.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- **НЕ** задавайте слишком низкую или слишком высокую температуру.
- Когда кондиционер работает в режиме охлаждения, закрывайте в комнате шторы для защиты от прямых солнечных лучей.
- Для сохранения прохлады или тепла в комнате держите окна и двери закрытыми.
- **НЕ** помещайте предметы перед воздухозаборным или воздуховыпускным отверстием.
- Используйте таймер, а также режим сна или экономии (SLEEP/ECONOMY), если таковые имеются.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, извлеките батареи из пульта дистанционного управления.
- Очищайте воздушный фильтр один раз в две недели.
- Отрегулируйте угол открытия заслонок и избегайте прямого потока холодного воздуха.



Закрытие штор при работе кондиционера в режиме нагрева способствует сохранению тепла в помещении.



Окна и двери должны быть закрыты.

Если пульт дистанционного управления по каким-либо причинам недоступен или разрядились элементы питания, для управления системой можно использовать панель индикации на внутреннем блоке.

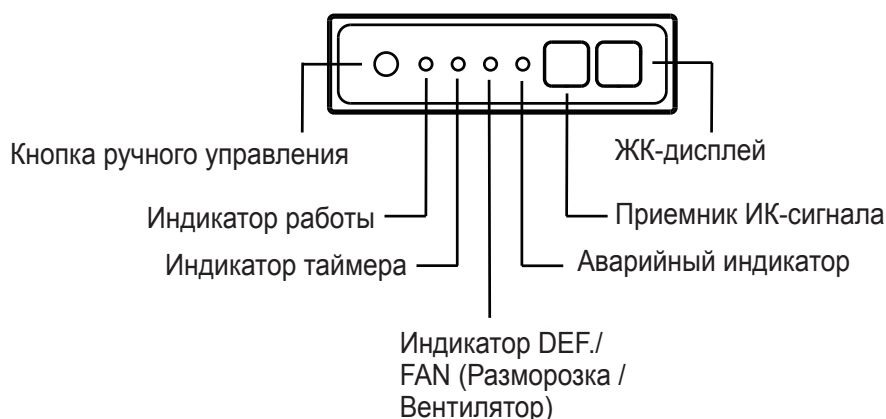


Рис. 3.1

- **Кнопка ручного управления:** При последовательном нажатии этой кнопки производится переключение режимов в следующем порядке: AUTO (Авто), FORCED COOL (Принудительное охлаждение), OFF (Выключено).
- **Режим принудительного охлаждения (FORCED COOL):** В режиме принудительного охлаждения индикатор работы мигает. После охлаждения при высокой скорости вращения вентилятора в течение 30 минут система переключается на режим AUTO. В этом режиме пульт дистанционного управления не работает.
- **Выключено (OFF):** С выключением панели индикации система выключается, а пульт дистанционного управления снова становится доступным для манипуляций.

Меры предосторожности

- Для проведения обслуживания или ремонта обратитесь к сертифицированному специалисту. Неправильный ремонт или неправильное обслуживание может вызвать течь воды, возгорание, поражение электрическим током, а кроме того, это лишает вас права на гарантию.
- Для замены предохранителя используйте новый предохранитель того же номинала, в противном случае возможно повреждение электрической схемы или возгорание.
- Убедитесь, что дренажный шланг установлен в соответствии с инструкциями. Несоблюдение инструкций может вызвать течь, поражение электрическим током и причинить ущерб имуществу.
- Убедитесь, что все проводные соединения выполнены правильно. Неправильные соединения могут вызвать поражение электрическим током или возгорание.

Техническое обслуживание

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЧИСТКИ ИЛИ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ РАБОТ

- Перед проведением чистки или профилактических работ обязательно выключите кондиционер и отсоедините его от электросети.
- **НЕ** используйте для чистки блока химикаты или ткани с химической пропиткой.
- **НЕ** используйте для чистки бензин, растворители, полировальные порошки или подобные вещества. Они могут вызвать растрескивание или деформацию пластиковых деталей.
- **НЕ** мойте устройство под струей воды. Это создает опасность поражения электрическим током.
- **НЕ** используйте для чистки передней панели воду с температурой выше 40°C. Это может привести к деформации или изменению цвета панели.
- Для чистки устройства используйте безворсовую ткань, смоченную в нейтральном моющем средстве. После этого досуха протрите корпус.

Чистка воздушного фильтра

Фильтр препятствует попаданию пыли и прочих мелких частиц во внутренний блок. Скопление пыли снижает эффективность работы кондиционера. Для поддержания его высокой работоспособности очищайте фильтр через каждые две недели или чаще, если вы живете в местности с высокой запыленностью. Если фильтр основательно засорен и не поддается чистке, его следует заменить.



ОПАСНО! Не снимайте и не очищайте фильтр самостоятельно

Это может представлять опасность. Снятие и чистку фильтра должен выполнять сертифицированный специалист.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если у вас есть домашние животные, вам понадобится периодически протирать решетку, чтобы предотвратить ее забивание шерстью.

1. Если у приобретенного вами блока выход воздуха осуществляется назад, снимите фильтр в направлениях, указанных стрелками на следующей диаграмме.

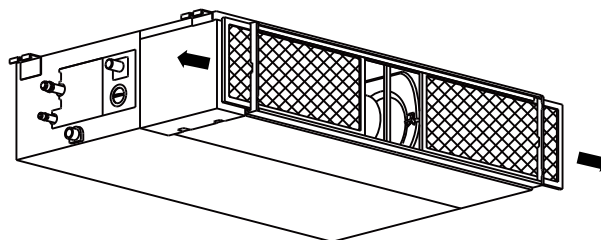


Рис. 4.1

- Если у приобретенного вами блока выход воздуха осуществляется вниз, снимите фильтр в направлениях, указанных стрелками на следующей диаграмме.

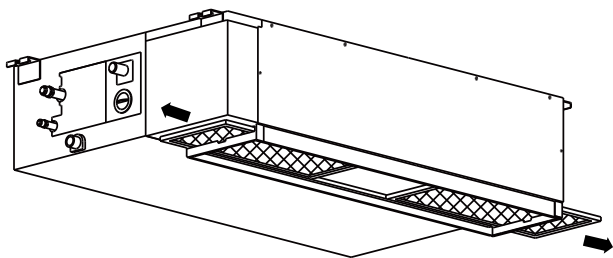


Рис. 4.2

- Снимите воздушный фильтр.
- Очистите воздушный фильтр пылесосом или промойте его в теплой воде с добавлением мягкого моющего средства.

А. При чистке пылесосом наружная сторона фильтра должна быть обращена кверху.

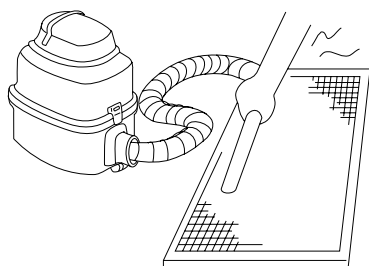


Рис. 4.3

В. При промывке водой наружная сторона фильтра должна быть обращена книзу.

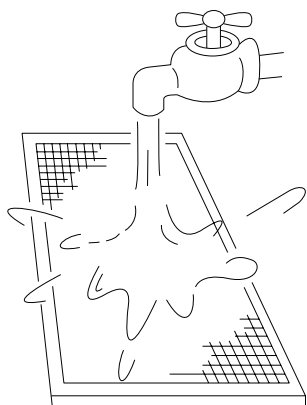


Рис. 4.4

- Сполосните фильтр чистой водой и просушите на воздухе. **НЕ** подвергайте фильтр воздействию прямых солнечных лучей.
- Установите фильтр на место.

Устранение течи хладагента



ОПАСНО!

- При обнаружении течи хладагента выключите кондиционер и все огнеопасные нагревательные устройства, проветрите помещение и обратитесь в сервисный центр. Хладагент токсичен и огнеопасен. **НЕ** пользуйтесь кондиционером до полного устранения течи.
- При установке блока в небольшом помещении примите меры, исключающие концентрацию хладагента выше допустимых уровней в случае образования течи. Концентрированный хладагент представляет серьезную опасность и угрозу здоровью.

Система определения течи хладагента (в некоторых моделях)

- В случае течи хладагента на ЖК-дисплее появляется сообщение «ЕС», а светодиодный индикатор начинает мигать.

Подготовка к длительному перерыву в использовании

Обслуживание после длительного перерыва в эксплуатации

- Уберите предметы, препятствующие свободному проходу воздуха на внутреннем и наружном блоках.
- Очистите воздушный фильтр и решетку внутреннего блока. Установите чистый и сухой фильтр на место.
- Включите питание по крайней мере за 12 часов до начала эксплуатации кондиционера.

Хранение кондиционера при перерыве в эксплуатации

- Для просушки устройства и предотвращения образования плесени внутри включите его в режиме вентиляции и оставьте работать в теплой комнате в течение 12 часов.
- Выключите устройство и отключите его от электросети.
- Очистите воздушный фильтр, следуя инструкциям предыдущего раздела. Перед постановкой на хранение установите на место чистый и сухой фильтр.
- Извлеките элементы питания из пульта дистанционного управления.

! ВНИМАНИЕ

При возникновении любой из следующих ситуаций незамедлительно отключите питание и обратитесь за помощью в сервисный центр.

- После перезапуска устройства индикатор работы продолжает часто мигать.
- Не работают кнопки пульта дистанционного управления.
- Постоянно срабатывает предохранитель или размыкатель цепи.
- В кондиционер попала вода или посторонние предметы.
- Другие ненормальные ситуации.

Проблемы общего типа

Описанные ниже проблемы не являются неисправностями и в большинстве случаев не требуют ремонта.

Неисправность	Возможные причины
Кондиционер не включается при нажатии кнопки включения/выключения питания (ON/OFF)	Кондиционер имеет функцию трехминутной задержки запуска для защиты от перегрузки. Его нельзя включить в течение 3 минут после выключения.
	Модели с режимами охлаждения и нагрева: если светятся индикаторы работы и предварительного нагрева/разморозки, значит снаружи слишком холодно и автоматически включилась система защиты от обмерзания устройства.
	Модели только с режимом охлаждения: Если светятся индикаторы работы и предварительного нагрева/размораживания, значит, снаружи слишком холодно и автоматически включилась система защиты от обморожения устройства.
Кондиционер переключается с режима охлаждения на режим вентиляции	Это делается для предотвращения образования инея. Как только температура повысится до приемлемого уровня, кондиционер снова начнет работать в ранее выбранном режиме.
	Достигнута заданная температура, при которой компрессор отключается. После того, как будет восстановлена допустимая температура, кондиционер вернется к работе в выбранном режиме.
Из внутреннего блока выходит белый туман	Во влажных регионах значительный перепад между температурой воздуха в помещении и температурой кондиционированного воздуха может вызвать образование белого тумана.
Белый туман выделяется как внутренним, так и наружным блоком	Если кондиционер перезапускается в режиме нагрева после размораживания, белый туман может выделяться из-за наличия влаги, образовавшейся в процессе размораживания.
Внутренний блок издает шумы	Во время работы в режиме охлаждения или при выключении системы слышно потрескивание. Этот звук сопровождает также работу дренажного насоса (устанавливается дополнительно).
	После работы в режиме нагрева может быть слышно потрескивание, вызываемое расширением и сжатием пластиковых деталей.

Неисправность	Возможные причины
Шумы издает как внутренний, так и наружный блок	Во время работы слышно тихое шипение. Это звук прохождения хладагента по контуру внутреннего и наружного блоков. Тихий шипящий звук в начале работы, сразу после прекращения работы или в процессе размораживания: это обычный звук, вызываемый прекращением протекания газообразного хладагента или изменением направления его потока.
Наружный блок издает шум	Блок может издавать различные звуки в зависимости от режима его работы
Из внутреннего или наружного блока происходит выброс пыли	Во время длительных периодов простоя в блоке может скапливаться пыль, выбрасываемая после включения кондиционера. Этот эффект можно уменьшить, накрыв блок на время его длительного бездействия.
Внутренний блок выделяет неприятный запах	Блок может поглощать запахи из окружающего воздуха (например, запах мебели, приготовления пищи или табачного дыма), которые в результате испускаются при работе кондиционера.
	Фильтры блока покрылись плесенью и нуждаются в чистке.
Не работает вентилятор наружного блока	Во время работы кондиционера скорость вентилятора регулируется для оптимизации рабочих параметров.

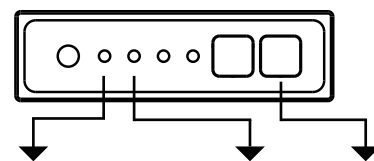
Советы по поиску и устранению неисправностей

В случае возникновения той или иной неполадки до обращения в ремонтную компанию сверьтесь с приведенной ниже таблицей.

Неисправность	Неисправность	Способы устранения
Кондиционер не работает	Перебой в подаче электроэнергии	Дождитесь восстановления электроснабжения.
	Выключено питание.	Включите питание.
	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель.
	Разрядились элементы питания пульта дистанционного управления.	Замените элементы питания.
	Активирована функция трехминутной защиты кондиционера.	До повторного включения должно пройти не менее 3 минут.
Низкая холодопроизводительность	Заданная температура выше температуры воздуха в помещении.	Уменьшите заданную температуру.
	Загрязнен теплообменник внутреннего или наружного блока.	Очистите загрязненный теплообменник.
	Загрязнен воздушный фильтр.	Извлеките и очистите фильтр в соответствии с инструкциями.
	Заблокировано воздухозаборное или воздуховыпускное отверстие внутреннего или наружного блоков.	Выключите кондиционер и, устранив препятствие, включите снова.
	Открыты двери и окна.	Проверьте, чтобы двери и окна во время работы кондиционера были закрыты.
	Солнечный свет приносит дополнительное тепло.	В жаркую и солнечную погоду закрывайте окна и шторы.
	Дефицит хладагента в результате утечки или длительной эксплуатации	Проверьте систему на отсутствие течей, при необходимости замените уплотнения и выполните дозаправку хладагентом.

Неисправность	Неисправность	Способы устранения
Кондиционер часто включается и выключается.	В системе слишком много или слишком мало хладагента.	Проверьте систему на отсутствие течей и заправьте ее нужным количеством хладагента.
	В систему попала жидкость, несжимаемый газ или посторонние предметы.	Слейте хладагент из системы и повторно заправьте ее нужным количеством хладагента.
	Заблокирована линия системы	Найдите неисправный элемент и замените его новым.
	Компрессор вышел из строя.	Замените компрессор
	Слишком высокое или слишком низкое напряжение	Установите регулятор напряжения.
Низкая теплопроизводительность	Температура наружного воздуха ниже 7 °С.	Проверьте систему на отсутствие течей и заправьте ее нужным количеством хладагента.
	Через двери и окна проникает холодный воздух.	Позаботьтесь о том, чтобы все двери и окна при использовании кондиционера были закрыты.
	Дефицит хладагента в результате утечки или длительной эксплуатации	Проверьте систему на отсутствие течей, при необходимости замените уплотнения и выполните дозаправку хладагентом.

Коды ошибок



№ пп.	Причина	Частота миганий индикатора в секунду	Индикатор таймера	Код ошибки
1	Ошибка памяти ЭСППЗУ внутреннего блока	1	Выкл.	E0
2	Нарушение регулировки скорости вентилятора внутреннего блока	4	Выкл.	E3
3	Ошибка датчика температуры в помещении	5	Выкл.	E4
4	Ошибка датчика температуры змеевика испарителя	6	Выкл.	E5
5	Неисправность системы определения течи хладагента	7	Выкл.	E7
6	Неисправность датчика уровня воды	8	Выкл.	E8
7	Неисправность датчика температуры конденсатора наружного блока	3	Вкл.	F2
8	Ошибка связи с внутренним блоком	11	Вкл.	FA

В целях улучшения качества продукции конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
Более подробную информацию можно получить у дистрибьютора или производителя.